

DETOOLZ
SMART WORK

produse 

Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 01 | 09/2024

eficient in
procesul de
pregatire a
solului
pentru
diverse
tipuri de
culturi



ideal pentru
pregatirea
terenurilor
agricole de
dimensiuni
mici si medii

DZ-MT1008-G01

Motocultor 3CP, 52CC, motor benzina 2T, cu o viteza si pornire manuala

Motor in 2 timpi, răcit cu aer

Latime maxima de lucru 300 mm

Adancime maxima de lucru 100 mm

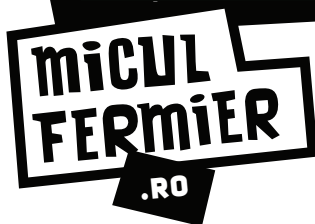


➤ INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a produsului și respectați obligatoriu instrucțiunile de siguranță! nerespectarea indicațiilor din prezentul manual scutește producatorul de orice răspundere și duce la pierderea garanției! Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

2024 Toate drepturile rezervate

crestem impreuna, din 2007



CUPRINS:

1. INFORMATII GENERALE	4
2.1. DESCRIERE MANUAL.....	4
2.2. UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
2.3. SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2. INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA.....	5
2.1. PRECAUTII GENERALE.....	5
2.2. SECURITATE PERSONALA.....	5
2.3. PRECAUTII SUPLIMENTARE	7
2.4. INSTRUCTIUNI DE PRIM AJUTOR	7
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI.....	8
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI	8
3.2. SPECIFICATII TEHNICE	9
4. INSTRUCTIUNI DE OPERARE	11
4.1. ASAMBLAREA MOTOCULTORULUI	11
4.2. PREGATIREA PENTRU PUNEREA IN FUNCTIUNE	11
4.3. MODUL DE OPERARE	14
4.4. INTRETINEREA SI CURATAREA.....	15
5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI	17
5.1. DEPOZITAREA	17
5.2. GARANTIE / ELIMINARE PRODUS	17
6. PROBLEME SI REMEDII	18
7. DECLARATIE DE CONFORMITATE	19
8. CERTIFICAT DE GARANTIE	20

STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Motocultor 3CP, 52CC, motor benzina 2T, cu o viteza si pornire manuala, DZ-MT1008-G01

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

INFORMATII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate decat in cazuri exceptionale.

Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator.

Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta.

Scopul acestui manual este de a va aduce la cunoastinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat.

Pastrati cu atentie manualul, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:



PERICOL

In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



ATENTIE

In cazul in care trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.



INFORMATII

In cazul unor informatii particulare.



NOTA/OBSERVATIE

Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.

SIMBOL	SEMNICATIE
	ATENTIE Atentionare pentru situatii cu potential pericol
	PERICOL GENERAL Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	INTERVENTIE MECANICA Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENTIE ELECTRICA Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	PRIM AJUTOR Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.
	PERICOL In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

2.1. Precautiile generale



Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de aceasta.

DZ-MT1008-G01, Motocultorul 3CP, 52CC, motor benzina 2T, cu o viteza si pornire manuala

Familiarizati-va cu manualul inainte de a incerca sa utilizati acest echipament.

Inainte de a lucra cu motocultorul, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare.

Nu permiteti persoanelor terte si copiilor sa lucreze cu dispozitivul.

Nu folositi dispozitivul intr-o zona de lucru cu prezenta persoanelor

neautorizate, a copiilor si animalelor pentru ca responsabilitatea pentru accidente si bunuri poarta utilizatorul echipamentului.

Inainte de a incepe lucrul cu utilajul, cititi acest manual de instructiuni. Pastrati-l pentru viitor, urmati recomandarile pe care le contine, deoarece acest lucru va va ajuta sa evitati leziuni, precum si deteriorarea dispozitivului.

Familiarizati-va cu mijloacele de control ale motoculturului si functiile respective. In cazul unor circumstante neprevazute, operatorul trebuie sa stie sa opreasca de urgenta partile motoculturului in mod separat si motorul acestuia.

Operatorul trebuie sa fie intr-o stare fizica si mentala buna, ar trebui sa fie in masura sa ia decizii rapid, daca este necesar. Este interzis lucrul cu motocultorul dupa consumul de alcool, a drogurilor sau a medicamentelor care pot incetini reactia.

Motocultorul este destinat lucrarilor de insamantare, dar si pentru ingrijirea si tratarea plantelor. Este interzisa utilizarea motoculturului in alte scopuri.



INFORMATII

Inlocuiti imediat componentele deteriorate sau defecte. Folositi pentru aceasta doar piese de schimb originale.

Orice reparatie neautorizata cu piese neadecvate conduce la pierderea garantiei.

2.2. Securitate personala

Ramaneti concentrati, mentineti atentia la ce faceti si fiti precaut atunci cand manevrati motocultorul.

Purtati imbracaminte de lucru care sa ofere protectie, precum pantaloni lungi, incaltaminte de siguranta, manusi de protectie rezistente, casca de protectie, masca de protectie pentru fata sau ochelari de protectie pentru ochi si

dopuri de calitate pentru urechi ori alt echipament de protectie a auzului impotriva zgomotelor.

Pornirea utilajului trebuie efectuata conform instructiunilor din acest manual. Asigurati-va ca pastrati distanta sigura intre picioare si elementele in miscare a echipamentului.

Nu pozitionati picioarele sau bratele pe sau sub elementele rotative. Pentru a ridica dispozitivul, doua persoane trebuie sa ia de maner si de arborile motoculturului. Purtati manusi speciale pentru protectia mainilor si pantofi de protectie, nu lucrati cu motocultorul in incaltaminte deschisa.

ATENTIE! Pastrati motorul curat si conducta de evacuare, in scopul de a evita incendierile. Inspectati-l cu atentie pentru absenta frunzelor, a plantelor si a scurgerilor de ulei sau combustibil.

Aveti grija cu piesele rotative. Nu atingeti frezele in timpul rotatiei acestora.



ATENTIE

Nu folositi motocultorul daca sunteti sub influenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.



ATENTIE

Opriti motorul inainte de a face plinul cu combustibil. Completarea cu combustibil se face doar cand motorul este oprit si racit.



ATENTIE

Lucrati cu atentie - daca va este distrasa atentia puteti pierde controlul, si astfel se produc accidente. Nu depozitati produsul la indemana copiilor sau a persoanelor neinstructite.

1. Monitorizați locația corectă a dispozitivului pe pante. Unghiul de înclinare de 10% corespunde la 10 cm ridicatura pe 100 cm. pe plan orizontal. Nu executați pe pante abrupte, pentru a nu pierde controlul asupra dispozitivului.

2. Atunci când se lucrează pe pante sau teren deluros, asamblați toate tăietoarele.

3. Persoanei care lucrează cu motocultorul i se interzice să se afle mai jos de dispozitiv pentru a nu intra peste cultivator în stare de funcționare în caz de pierdere a controlului asupra acestuia.

4. Este interzisă operarea dispozitivului de-a curmezisul pantei. Miscăți-vă numai înainte, nu trageți motocultorul înainte și înapoi.

5. Aveți grijă când schimbați direcția motoculturului.

6. Reduceți viteza pe sol pietros.

7. Lucrul cu motocultorul ar trebui să aibă loc numai în ritmul pasului, deoarece atunci când miscarea este prea rapidă există pericolul de poticnire, alunecare etc.

8. Pentru a regla adâncimea dispozitivului, modificați efortul de presare al manerului, împingând brațul în pământ mai mult sau mai puțin.

9. Nu opriți motorul, nu schimbați poziția principală a acestuia!

DEPOZITAREA ȘI UTILIZAREA BENZINEI

Benzina este o substanță extrem de toxică și inflamabilă, fapt pentru care este importantă respectarea următoarelor reguli pentru depozitarea și utilizarea acestora:

1. A se păstra combustibilul numai în recipiente speciale concepute și sigilate. Țineți canistra cu benzină într-un loc răcoros și întunecat, departe de locuri unde pot apărea scantei și flacăra deschisă.

2. În timpul funcționării motorului, motocultorul emite gaze de esapament care vă pot provoca otrăvirea cu gaze. Nu utilizați aparatul în zone închise sau slab ventilate.

3. Alimentați motocultorul pe zona deschisă înainte de pornirea motorului. Nu deschideți capacul rezervorului și nu turnați combustibil dacă motocultorul este încă fierbinte după funcționare.

4. Nu umpleți complet rezervorul. Lăsați spațiu pentru a se putea extinde combustibilul după realimentare. Se toarna combustibilul până la marginea duzei de turnare (aprox. 4 cm. din partea de sus a depozitului).

5. În cazul supraalimentării, ștergeți cu atenție excesul de pe suprafața dacă este varsat cu combustibil.

În nici un caz nu rulați motorul până la curățarea suprafeței și până ce benzina nu se evaporă.

6. Închideți întotdeauna bine capacul rezervorului.

7. Pentru a goli rezervorul de combustibil, lansați motorul motoculturului undeva afară pornit pentru consumul combustibilului.

8. Transportul motoculturului trebuie efectuat numai cu un rezervor de combustibil gol și robinetul de combustibil închis.

9. Așteptați ca dispozitivul să se răcească înainte de a-l depozita.

10. Din motive de siguranță, nu lăsați aparatul cu combustibil în rezervor într-o încăperie închisă. Vaporii de benzină pot intra în contact cu scantei sau foc deschis, care poate duce la aprinderea vaporilor.

11. Verificați regulat dispozitivul pentru deteriorări și scurgerile din conducta de combustibil, rezervor și dopul rezervorului de combustibil, precum și pentru deteriorarea tobei și a placilor de protecție. Înlocuiți detaliile la timp, dacă este necesar.



ATENȚIE

Acest utilaj nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență și cunoștințe. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Atunci când utilizați unelte de grădina măsurile de siguranță de bază, trebuie respectate întotdeauna pentru a reduce riscul de vătămare corporală.



ATENȚIE

Nu utilizați uneltele în condiții de ploaie sau umiditate excesivă. Patrunderea apei în interiorul uneltei crește riscul unui accident.

Partile defecte se vor schimba imediat. Se vor folosi numai piese de schimb aprobate de producător. Orice fel de modificări ale motoculturului sunt interzise.



PERICOL

În cazul în care una sau mai multe părți ale motoculturului sunt defecte este interzisă utilizarea acestuia.

2.3. Precautiile suplimentare

- Atunci cand porniti motorul, maneta schimbatorului de viteze trebuie sa se afle in pozitie neutra.
- Mainile si picioarele persoanei care foloseste motocicla nu trebuie sa se apropie de piesele care se rotesc sau sa se afle sub aceste piese.
- Atunci cand deplasati motocicla pe un drum asfaltat, un trotuar sau o strada (sau in timp ce traversati), fiti atent la conditiile de circulatie pentru a observa orice potential risc legat de trafic!
- Nu folositi niciodata motocicla pentru transportul unui pasager!
- In cazul in care motocicla se loveste de corpuri straine, va rugam sa opriti motorul de indata si sa verificati in mod amanuntit daca motocicla prezinta defectiuni; in cazul in care prezinta defectiuni, procedati la repararea acesteia inainte de a o reporni si a o utiliza din nou.
- Trebuie sa fiti intodeauna atent la conditiile mediului inconjurator pentru a evita alunecarea sau caderea. In cazul in care motocicla prezinta vibratii anormale, opriti de indata motorul! Verificati motorul si transmisia pentru a detecta cauza, acest lucru fiind important deoarece vibratiile anormale indica o defectiune. Dupa functionare, cind opriti motorul pentru efectuarea reglajelor, reparatiilor sau alimentarii cu combustibil, verificati iar in caz ca exista, indepartati obiectele blocate intre lame. Inainte de a proceda la curatarea, repararea sau verificarea motociclei, persoana care o utilizeaza trebuie sa opreasca motorul si sa asigure ca toate piesele mobile s-au oprit!
- Emisiile motorului sunt periculoase, in consecinta, nu folositi motocicla in spatii inchise! Nu utilizati niciodata motocicla fara a avea echipamentul de protectie corespunzator sau fara ca dispozitivele de siguranta ale acesteia sa fie montate! Atunci cand motocicla se afla in functionare, nu lasati copiii sau animalele de casa sa se apropie! Nu procedati la supraexploatarea motociclei folosind-o la o adancime de lucru silavitezemari! Nu se permite functionarea motociclei la viteze mari pe un drum alunecos. Uitati-va in spate atunci cand mergeti in sens invers.
- Nu permiteti trecatorilor sau privitorilor sa se apropie de echipamentul aflat in functiune. Pot fi utilizate doar dispozitivele, echipamentele si accesoriile (precum contragreutatea) permise de catre producatorul motociclei. Nu incercati niciodata sa folositi motocicla atunci cand campul vizual este limitat sau cand conditiile de lumina sunt reduse! Fiti atenti atunci cand folositi motocicla

pe un teren dur, deoarece lamele pot sa nu intre in pamant, impingand motocicla in fata. In cazul in care acest lucru are loc, dati drumul minerelor motociclei din mina si nu incercati sa o mai controlati. Ea se va opri singura.

- Nu folositi niciodata motocicla pe o panta abrupta! Aveti grija sa nu rasturnati motocicla atunci cand urca sau coboara o panta. Daca se intimpla acest lucru uleiul din baia motorului se poate scurge in capul pistonului blocand functionarea motorului.



ATENȚIE

Nu folositi niciodata motocicla pe o panta abrupta! Aveti grija sa nu rasturnati motocicla atunci cand urca sau coboara o panta. Daca se intimpla acest lucru uleiul din baia motorului se poate scurge in capul pistonului blocand functionarea motorului.

2.4. Instructiuni de prim ajutor

In eventualitatea unui accident, solicitati ajutorul persoanelor aflate in apropiere pentru a opri imediat functionarea uneltei si pentru a inchide alimentarea cu combustibil a zonei de lucru.

Dupa aceasta indepartati eventualele persoane ranite din zona de lucru si apelati la serviciul de urgenta.



PRIM AJUTOR

Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folositi motocicla. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanica;
- Numarul de persoane ranite;
- Starea ranitilor si felul leziunilor.

RO

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-MT1008-G01

DZ-MT1008-G01

Motocultor 3CP, 52CC, motor benzina 2T,
cu o viteza si pornire manuala
DETOOLZ
 SMART WORK

Fig.1

RO

Nr.	Descriere
1	Ansamblu motor
2	Maner dreapta
3	Maneta acceleratie
4	Cablu acceleratie
5	Conducta aer

Nr.	Descriere
6	Roti
7	Discuri prasin
8	Aparatoare
9	Suruburi reglaj ghidon

3.2. Specificatii tehnice

Motocultorul 3CP, 52CC, motor benzina 2T, cu o viteza si pornire manuala, DZ-MT1008-G01 are dimensiuni reduse, este usor, multi-functional si foarte eficient in procesul de pregatire a solului, pentru cultivare. este un produs robust, eficient si usor de utilizat in gospodarie, in livezi: pentru activitatea de pregatire a solului in vederea aerarii si nivelarii solului dar si pentru raspandirea ingrasamintelor, turba, compost, etc.

Acest motocultor este ideal pentru gradinarii si agricultorii care cauta un echipament fiabil si eficient, oferind o combinatie de putere si manevrabilitate, fiind usor de transportat si utilizat in diverse conditii de teren, si asigurand o intretinere simpla cu costuri reduse pe termen lung si utilizare facila datorita designului sau robust si eficient.

Utilizarea acestui motocultor reduce semnificativ efortul fizic necesar pentru pregatirea solului si imbunatateste eficienta lucrarilor agricole. Este un instrument esential pentru orice gradinar sau fermier care doreste sa optimizeze timpul si resursele in procesul de cultivare.

Motocultorul 3CP, 52CC, motor benzina 2T, cu o viteza si pornire manuala, DZ-MT1008-G01 este recomandat pentru gradini, livezi si mici ferme, unde spatiul si accesibilitatea sunt limitate.

Motocultorul 3CP, 52CC, motor benzina 2T, cu o viteza si pornire manuala, DZ-MT1008-G01 are urmatoarele caracteristici:

- dispozitiv realizat din materiale de inalta calitate: fiabilitate, durabilitate, utilizare pe termen lung;
- datorita motorului puternic masina poate lucra in soluri dure si dificile;
- dispozitivul are intrerupatorul si controlul puterii pe unul dintre manere;
- capac metalic care protejeaza impotriva pietrelor aruncate in timpul functionarii;
- manere antiderapante care asigura o prindere sigura si o utilizare sigura;
- rotile de care dispune motocultorul ajuta la o transportare corespunzatoare si fara riscuri;
- costuri mici de intretinere
- datorita dimensiunilor si greutatii reduse este usor de transportat.

Motocultorul 3 CP, 52 CC, motor benzina 2T, DZ-MT1008-G01 cu o viteza si pornire manuala prezinta urmatoarele caracteristici tehnice:

Caracteristica	DZ-MT1008-G01
Denumire	Motocultor 3CP, 52CC, motor benzina 2T, cu o viteza si pornire manuala
Putere	3 CP
Capacitate cilindrica	52 CC
Tip motor	2T, monocilindru, racit cu aer
Turatie motor min-max.	1800-2950 rpm
Combustibil	Benzina + Ulei 2T
Rezervor combustibil	1.2L
Tip aprindere	Electronica
Tip pornire	La sfoara (manual)
Tip transmisie	Pinioane
Tip ambreiaj	Ambreiaj uscat
Carcasa sistem transmisie	Aluminiu
Viteze	1
Latime maxima de lucru	300 mm
Adancime maxima de lucru	100 mm
Numar lame	16
Roti	6.7"
Nivel de zgomot	114 dB(A)
Greutate neta	15 kg
Greutate bruta	16.2 kg
Dimensiuni	46 x 46 x 32 cm

RO

INSTRUCIUNI DE OPERARE

4.1. Asamblarea motoculturului

Deschideti pachetul si indepartati cu atentie ambalajul.

Scoateti toate piesele cu atentie din ambalaj si asezati aparatul pe o suprafata dreapta de lucru.

Verificati furnitura sa fie completa. Daca lipsesc piese, nu puneti in functiune aparatul pana cand nu sunt livrate si montate corect toate componentele. Daca nu se respecta aceste avertizari, exista pericol de vatamare grava. Aruncati ambalajul numai dupa ce ati inspectat cu atentie aparatul, ati montat corespunzator toate reperele si ati pus in functiune aparatul cel nou fara probleme.

Montare unelte si accesorii Pentru a monta o unelte sau un accesoriu pe motocultor, respectati instructiunile furnizate de producatorul acestora.

4.2. Pregatirea pentru punerea in functiune

Inainte de orice interventie asupra Motoculturului sau in cazul montarii/inlocuirii oricarui accesoriu, asigurati-va ca motorul este oprit si dupa caz goliti rezervorul.

Atentie! - trebuie sa evitati rasturnarea completa a produsului cu rezervorul plin.

Asamblarea Motoculturului:

Motocultorul vine partial asamblat, trebuie sa instalati doar manerele si rotile.

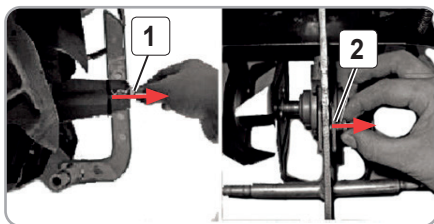
Mai intai, scoateti articolele din cutie si asigurati-va ca aveti tot ce va trebuie; Asigurati-va ca motorul este oprit si rezervorul golit;

Asezati corpul principal al motoculturului premontat pe o suprafata plana uscata

Asamblarea Rotilor:

Scoateti stiftul de fixare (1) din pivot

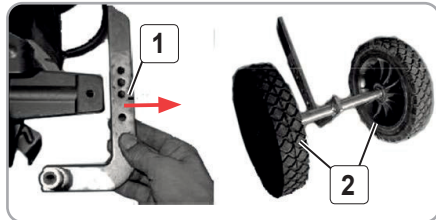
Indepartati pivotul (2) de pe ax



ATENTIE

Nu lasati ambalajul din plastic la indemana copiilor. Copiii nu trebuie sa se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie si piese mici. Exista pericol de ingestie si sufocare!

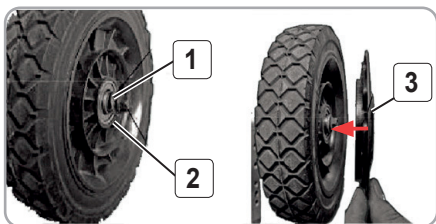
- Scoateti axul (1) si asezati rotile (2) in directia potrivita



- Fixeaza ansamblul rotii folosind o saiba (1) si un surub (2). Repetati de cealalta parte.

- Atasati cupa rotii (3) la ansamblul rotii.

Repetati de cealalta parte.



- Fixeaza ansamblul rotii folosind o saiba (1) si un surub (2). Repetati de cealalta parte.

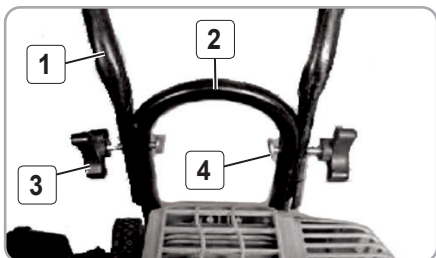
- Atasati cupa rotii (3) la ansamblul rotii.

Repetati de cealalta parte

Asamblarea Manerelor:

Atasati manerul stang si manerul drept (1) la manerul din mijloc (2) cu ajutorul butoanelor de fixare (3) si suruburilor (4) furnizate.

Butoanele de fixare ar trebui sa fie in exterior.



Asigurați-va ca sunt bine stranse toate suruburile și ca manerele sunt bine fixate.

Alimentarea cu combustibil:

Motorul trebuie alimentat cu un amestec de carburant format din benzină și ulei. Se recomandă să utilizați benzină de calitate cu cifra octanică de minim 90 fără plumb.

Combustibilii inadecvați sau dacă raporturile de amestecare se abat de la norma pot duce la defecțiuni serioase la mecanismul de acționare.

De asemenea, este foarte important să utilizați în amestec un ulei de calitate destinat motoarelor în doi timpi care să fie automixant, anticoroziv și cu proprietăți foarte bune de lubrifiere. Verificați zona în care efectuați alimentarea să fie departe de surse de foc, scantei sau materiale inflamabile și să nu fie într-un spațiu închis;

Folosind un bidon, realizați amestecul de combustibil;

Turnați mai întâi uleiul de motor și apoi adăugați benzină în proporția 25:1;

Agitați temeinic bidonul de mixare;

Curățați în prealabil rezervorul de combustibil și zona dopului de umplere pentru a evita patrunderea murdăriei la interior;

Așezați motocultorul într-o poziție stabilă cu dopul rezervorului îndreptat în sus;

Deschideți cu atenție dopul rezervorului de combustibil și introduceți palnia;

Turnați amestecul de combustibil mixat în bidon;

Combustibilul nu trebuie să se reverse sau să producă stropi;

Rezervorul nu se va umple până la refuz, lăsând circa 10% liber;

Însurubați la loc dopul de combustibil și strângeți-l ferm.

Stergeți cu o lavetă eventualele urme de combustibil sau ulei.

RO

Depozitarea combustibilului amestecat se poate face numai în recipiente speciale pentru combustibili, în locuri uscate, racoroase și sigure, fără a fi expuse la lumină și soare. Amestecul de combustibil se alterează în timp. Mixați numai necesarul pentru câteva zile sau săptămâni. Nu depozitați amestecul de combustibil mai mult de 3 luni.

Înainte oricărei noi alimentări cu combustibil, agitați bine canistra înainte de folosire.

Trebuie să deschideți cu atenție canistra aflată în depozit deoarece în timp în aceasta se pot acumula

vapori la o presiune marită.

Golirea rezervorului de combustibil se realizează similar în ordine inversă alimentării.

Raport de amestec 25:1	
Cantitate benzină	Cantitate ulei
1 Litru	40 ml
2 Litri	80 ml
3 Litri	120 ml
4 Litri	160 ml
5 Litri	200 ml



ATENȚIE

Combustibilul este foarte inflamabil, manevrați-l cu atenție, stați departe de surse de foc și nu fumați în timp ce alimentați motocultorul.

Nu utilizați ulei / benzină veche sau amestec de combustibil vechi. Utilizați întotdeauna combustibilul adecvat. Dacă nu faceți acest lucru, motorul se poate deteriora rapid și astfel veți anula garanția motorului.

Pornirea motocultorului:

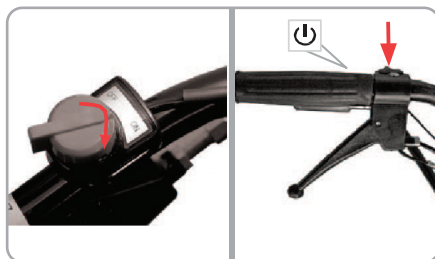
Pentru pornire:

Verificați nivelul de umplere cu combustibil al rezervorului;

Așezați-va corpul într-o poziție stabilă, cu ambele mâini pe manere;

Puneți robinetul de benzină pe ON, verificați dacă este strans.

Mutați maneta de pornire / oprire în poziția de pornire

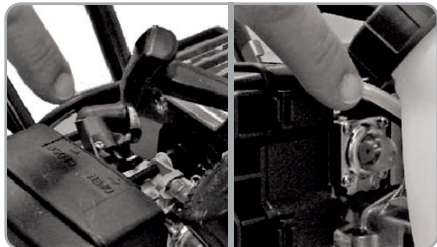


Glisați maneta de soc înapoi pentru a închide socul motorului.

Localizați pompa de purjare din dreapta sus a motorului, în fața rezervorului de combustibil. Acesta trimite combustibil în carburator prin

amorsare, pentru usurinta la pornire. Apasati pompita de purjare pana cand se observa fluxul de combustii bilprin returnul liber de combustibil.

Deoarece incepeti „la rece”, (prima pornire) este posibil sa fie necesar sa apasati de sase pana la opt ori. Pe masura ce combustibilul incepe sa curga prin conducta de combustibil, nu mai apasati!



Trageti clapeta de acceleratie La fiecare pornire se pune socul si se strange la demaror

Dupa pornire se revine cu socul in pozitia initiala.



ATENTIE

Cand socul este inchis, niciodata nu trageti cablul de mai mult de patru sau cinci ori.



NOTA/OBSERVATIE

Lasa motorul sa se incalzeasca doua-trei minute inainte de utilizare.

Oprirea motoculturilor

Mutati maneta de pornire / oprire in pozitia de oprire Motorul se va opri instantaneu.

In cazul in care motorul nu se opreste, doar glisati maneta de soc si motorul se va opri imediat.



In cazul in care motorul nu porneste:

Daca maneta de soc nu este pozitionata la timp in pozitia mediana(regim de mers in gol), motorul se va ineca;

Treceti maneta de soc pe pozitia mediana;

Repetati setarea de pornire apasand succesiv maneta de soc, maneta de acceleratie;

Trageti manerul demaror de circa 10 ori.

Daca nici in acest caz motorul nu porneste procedati in felul urmatoar:

Comutati comutatorul pe pozitia OPRIT;

Scoateti fisa bujiei apoi bujia propriu-zisa prin desurubare (folosind cheia disponibila);

Curatati si uscati bujia;

Apasati complet maneta de acceleratie complet;

Trageti maneta demaror de mai multe ori pentru aerisirea camerei de ardere;

Reinsurubati bujia si apasati ferm fisa electrica;

Comutati comutatorul pe pozitia PORNIT;

Treceti maneta de soc pe pozitia mediana, chiar daca motorul este rece;

Trageti manerul demaror de mai multe ori pana motorul porneste.

Curatarea filtrului de aer:

Daca randamentul motoculturilor scade considerabil este necesar sa verificati si dupa caz sa curatati filtrul de aer. Un filtru de aer infundat poate creste consumul de combustibil cand se reduce puterea motorului. Filtrul de aer se curata periodic la intervale de 10-25 ore de functionare sau mai frecvent daca este utilizat in conditii de praf in modul urmatoar:

Pozitionati maneta de soc pe pozitia minima(inchis); Eliberati capacul filtrului de aer folosind surubelnita; Folositi detergent si apa calda pentru a curata elementele filtrante.

Indepartati filtrul de burete si curatati-l cu detergent, se spala la fiecare schimb de ulei.

Curatati filtrul de aer sau dupa caz inlocuiti-l cu unul nou. Curatarea se face cu apa calda

si sapun, dupa care se lasa sa se usuce complet;

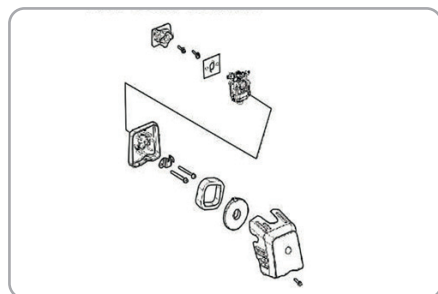
In filtrul de aer se pun pana la 40 ml de ulei,

conform marcajului de pe recipientul de plastic.

Asezati componentele filtrului in carcasa filtrului de aer, curata si apasati capacul pana cand acesta se fixeaza.

Stergeti cu o laveta zona de montare a filtrului;

Remontati filtrul si capacul sau de protectie.



RO

Reglarea carburatorului:

Carburatorul este prevăzut din fabricație cu un reglaj standard. Reglajul carburatorului este realizat astfel încât în toate stările de funcționare la motor să fie dirijat un amestec optim combustibil-aer.

Reglarea greșită a carburatorului poate influența negativ randamentul motorului sau chiar îl poate opri. Reglarea greșită a carburatorului poate conduce la antrenarea axului central în regim de mers în gol.

Din aceste motive producătorul recomandă ca reglarea carburatorului să se facă exclusiv într-un service autorizat.

Verificarea bujiei:

Verificați distanța între electrozii bujiei o dată pe an sau în cazul funcționării defectuoase. În cazul în care sesizați reducerea puterii motorului, pornirea necorespunzătoare sau disfuncționalități la mersul în gol, trebuie să verificați starea bujiei; Demontați bujia cu ajutorul cheii speciale;

Curățați bujia murdarită;

Verificați distanța dintre electrozi și dacă este necesar ajustați-o;

Înlăturați cauzele care au dus la murdărirea bujiei cum ar fi:

Amestecul de carburant nu este făcut în raportul corect - există prea mult ulei de motor în raport cu benzina;

Filtru de aer murdar:

Condiții de funcționare nefavorabile (temperatură, presiune, umezeală).

Se recomandă ca după cca. 100 ore de funcționare să înlocuiți bujia.

Ungerea cu vaselina:

Ungerea cu vaselina se face după cum umezeala:

Așezați motocultorul în poziție stabilă;

Desfaceți surubul cu ajutorul unei chei imbus;

Verificați nivelul de vaselină - nivelul indicat este dat de vaselina situată în varful surubului în zona de alimentare;

Atunci când nu se mai vede vaselina, adăugați în carcasa angrenajului circa 5 g de vaselină (din comerț);

La final verificați ca nivelul de vaselină să nu depășească gaura surubului și remontați surubul.

4.3. Modul de operare

Utilizarea eficientă a motocultorului necesită operarea cu ambele mâini pentru maximă siguranță și control. Este foarte important să adoptați o poziție corectă a corpului pentru a păstra

un echilibru stabil în toate situațiile.

După ce motocultorul a fost corect pregătit pentru lucru și operatorul a luat toate măsurile de siguranță se poate trece la lucrările dorite.



ATENȚIE

În cazul în care apar zgomote anormale în funcționare, opriți imediat motocultorul și adresați-vă unui service autorizat.

Mod de lucru:

După o funcționare îndelungată la sarcină maximă trebuie să lăsați motorul să se tureze în gol pentru scurt timp până când se realizează răcirea grupului motor.

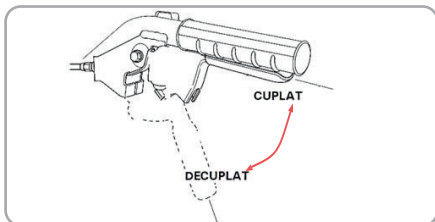
În cadrul unei lucrări mai ample de forare se recomandă ca din când în când să opriți motorul pentru a avea timp să se răcească.

Între aceste opriri de scurtă durată, motocultorul se păstrează având rezervorul de combustibil plin, într-un loc uscat, la distanță de surse de foc, până la următoarea utilizare.

Pentru utilizarea optimă a motocultorului se va respecta următoarea procedură de lucru:

Îndepărtați obiectele străine de pe suprafața terenului;

Asigurați-vă că ambreiajul nu este acționat iar schimbătorul de viteze este în poziția neutră pentru a preveni deplasarea necontrolată a motocultorului în timpul pornirii motorului.



Ambreiajul este acționat când este apăsat manerul ambreiajului și este degajat când este eliberat manerul ambreiajului. Ambreiajul realizează sau nu transmiterea mișcării de la motor la transmisie. Când manerul este apăsat, ambreiajul este acționat realizându-se transmiterea mișcării de la motor la transmisie. Când manerul este eliberat, nu se mai realizează transmiterea mișcării de la motor la transmisie. Rotile (frezele) nu se mai rotesc.

Puneți robinetul de benzină pe ON, verificați dacă este strâns.

Închideți clapeta soc.

Puneți contactul în poziția ON.

Mutați ușor manerul accelerație

Trageți ușor de manerul demarorului până ce simțiți

o anumita rezistenta dupa care trageți cu fermitate. Cand motorul se incalzeste, treptat deschideti clapeta soc.

In caz de urgenta puneti contactul in pozitia OFF.

Selectarea treptei de viteza

Pentru selectare treptei de viteza reveniti cu parghia acceleratiei la turatia de mers in gol si decuplati ambreiajul, inainte de actionarea parghiei schimbatorului de viteze. Evitati sa aplicati o forta excesiva asupra parghiei.



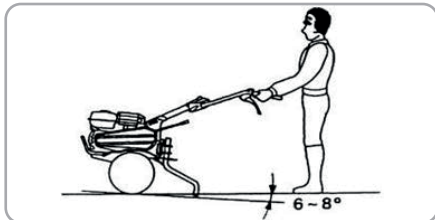
ATENȚIE

NU utilizați treapta de mers inapoi pentru efectuarea lucrarilor agricole, ci numai pentru deplasare si intoarcere.

Unghiul normal de utilizare

Apasati usor de ghidon pana ce parte frontala a motoculturului este mai ridicata cu 6-8°.

Pentru un randament maxim, incercati sa mentineti acest unghi pe durata folosirii produsului in teren.



Rodaj:

In primele zece ore de functionare, utilizati o turatie moderata pentru functionarea motorului. In orice caz, nu suprarati motorul pentru a permite componentelor in miscare un rodaj corect. Dupa inchierea perioadei de rodaj motorul va atinge performantele maxime.

Dupa primele doua ore de functionare, verificati strangerea corecta a tuturor piulitelor si suruburilor.

Recomandari:

In timpul lucrului apasati si coborati usor ghidonul astfel incat sasiul sa fie inclinat pe spate cu 5-7° si pintelul sa fie scufundat in sol.

Daca motocultorul tinde sa avanseze prea repede, nu reduceti acceleratia ci apasati pe ghidon pentru ca pintelul sa penetreze solul si sa franeze inaintarea. Continuat sa apasati pe ghidon pana cand frezele au sapat la adancimea dorita apoi reduceti apasarea pe ghidon.

In cazul in care frezele patrund in sol dar motocultorul nu inainteaza, reduceti apasarea pe ghidon si deplasati-l usor stanga-dreapta, daca fenomenul

persista, ridicati pintelul cu o gaura.

La schimbarea directiei apasati pe ghidon in directia dorita si pivotarea motoculturului va fi mai usoara.

Urmatoarele actiuni au ca efect pierderea garantiei:

a. Nerespectarea de catre cumparator a instructiunilor de instalare, punere in functiune, utilizare, intretinere, manipulare, transport si depozitare, precum si a domeniului de utilizare, cuprinse in documentatia ce insoteste produsul la livrare (suprasolicitare, neefectuarea la termene a operatiunilor de intretinere in functie de caracteristicile mediului etc.)

b. Utilizarea unor piese de schimb, lubrifianti, consumabile, accesorii, diferite de cele utilizate si recomandate de producator.

c. Aplicarea unor modificari neaprobrate de producator (actionarea asupra reglajelor fixate de producator; schimbarea performantelor produsului; modificarea sistemului de alimentare sau evacuare; modificarea, eliminarea sau neutralizarea sistemelor de protectie din dotarea echipamentelor etc.)

d. Interventia asupra produsului de catre persoane neautorizate de producator sau distribuitor.

e. Orice defectiuni cauzate de dezaastre naturale inevitabile (foc, colizii).

IMPORTANT: RESPONSABILITATEA EFECTUARII OPERATIILOR DE INTRETINERE LA TERMENELE PREVAZUTE IN MANUALUL UTILIZATORULUI CADE EXCLUSIV IN SARCINA DETINATORULUI.



INFORMATII IMPORTANTE

Daca transferati motocultorul altor persoane, dati-le si manualul utilizatorului. Urmarea instructiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerinta preliminara obligatorie in utilizarea corecta a motoculturului.

Manualul utilizatorului contine si instructiuni privind operarea, intretinerea si reparatiile.

4.4. Intretinerea si curatarea

Inspectia constanta si intretinerea atenta vor mentine motocultorul in stare de functionare continua si vor elimina eventualele probleme.



ATENȚIE

Inainte oricarei operatii de intretinere:

- 1. Opriti aparatul;**
- 2. Asteptati oprirea completa.**

- Inlocuiti piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate si aprobate de producatorul echipamentului pot provoca daune neprevazute.

RO

- Lucrarile de reparatie si intretinere, altele decat cele descrise in aceasta sectiune, trebuie efectuate numai de personal calificat si autorizat.
- In cazul in care unealta nu porneste, verificati alimentarea cu combustibil.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, daca sesizati o eficienta scazuta a sculei, se recomanda sa solicitati o inspectie la un centru service autorizat.

La fiecare 50 de ore de functionare:

- Verificati daca toate piesele/accesoriile sunt bine fixate si daca este cazul procedati la strangerea lor.
- Verificati daca motocultorul prezinta ciupituri, lovituri, deformari sau daca apar jocuri de prindere anormale. In acest caz va trebui verificat sistemul de prindere al lamelor, rotilor etc.
- Indepartati orice depozite de pulberi de sol care s-ar putea acumula.
- Acest motocultor a fost lubrifiat cu o cantitate suficienta de vaselina, dar se recomanda schimbarea periodica a acesteia la fiecare 50 ore de functionare.



ATENTIE

Asigurati-va intotdeauna ca motocultorul este oprit inainte de a executa lucrarile de inspectie si intretinere.

Daca utilizatorul nu va executa lucrarile necesare de intretinere sau le va executa necorespunzator, se pierde garantia produsului si se pot produce pagube pentru care este raspunzator utilizatorul.

Curatarea

- Suflati periodic toate pasajele si fantele de aerisire folosind aer comprimat uscat. Toate componentele din plastic trebuiesc curatate cu o laveta moale si umeda. Nu utilizati NICIODATA solventi pentru a curata componentele din plastic. Acestia pot dizolva sau deteriora in alt mod materialul.
- Purtati ochelari de protectie cat timp utilizati aerul comprimat pentru curatare.
- Curatati filtrul de aer al motoculturului si dupa caz inlocuiti-l
- Murdaria acumulata in mecanismul masinii poate duce la aparitia unor probleme tehnice. De aceea, nu debitati de jos in sus sau deasupra capului materiale la prelucrarea carora se degaja mult praf.



ATENTIE

Nu utilizati niciodata benzina, diluant, alcool sau alte substante asemanatoare. In caz contrar, pot rezulta decolorari, deformari sau fisuri.

DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

5.1. Depozitarea

Avertizare! Nu depozitati aparatul niciodata timp mai indelungat de 30 de zile, fara sa executati urmatoorii pasi. Depozitarea aparatului. Daca depozitati aparatul timp mai indelungat de 30 de zile,

acesta trebuie pregatit pentru depozitare. In caz contrar, restul de combustibil ramas in carburator se evaporaza si lasa in urma o depunere cauciucata. Acest lucru poate ingreuna repornirea si poate avea ca si consecinta lucrari de reparatie costisitoare

1. Indepartati incet capacul rezervorului pentru a elimina eventual presiunea care s-a format in rezervor. Goliti cu grija rezervorul.
2. Porniti motorul si lasati-l sa functioneze pana cand acesta se opreste si carburantul din carburator este consumat.
3. Lasati motorul sa se raceasca (cca. 5 minute).
4. Indepartati bujia.

5. Puneti o lingurita de ulei pentru motor in 2 timpi curat in camera de ardere. Trageti incet de cateva ori cablul de pornire, astfel incat componentele interioare sa fi e unse cu ulei. Asezati la loc bujia.

Indicatie: Depozitati aparatul intr-un loc uscat si la distanta de posibile surse de aprindere, de ex. cupor, boiler si uscator pe gaz, etc.

5.2. Garantie / Eliminare produs

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite. Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezastru naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie. Pastrati certificatul de garantie. Nu este permis sa se transfere.

Este valabil numai daca este emis de distribuitori autorizati sau agenti agreeati de catre producator. Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! In conformitate cu Directiva Europeana 2002/96/CE privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la o instalatie de reciclare compatibila cu normele de protectie a mediului.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea utilajului la sfarsitul duratei sale de viata

in instalatiile de colectare corespunzatoare, cononand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile. Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia. Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare. Ambalajul produsului este 100% reciclabil. Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



**ATENTIE**

Trebuie sa intrerupeti imediat utilizarea produsului si sa contactati distribuitorul daca problemele de functionare nu pot fi rezolvate utilizand remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna functionare a motoculturilor. In majoritatea cazurilor, veti putea corecta cu usurinta aceste defecte. Va rugam sa consultati urmatorul tabel:

Defectiune	Cauza posibila	Depanarea problemelor
Motorul nu porneste	Comutator de circuit al motorului in pozitia OFF	Fixati intrerupatorul motorului in pozitia ON
	Fara combustibil in rezervor	Se adauga combustibil, curatati cablul de combustibil
	Linia de combustibil este infundata	Utilizati intotdeauna combustibil proaspat de marca, benzina normala fara plumb
	Combustibil rau, vechi sau murdar in rezervor	Curatati rezervorul de combustibil, conducta de combustibil si carburatorul
	Filtru de aer murdar	Curatati filtrul de aer
	Fisa bujiei este deconectata de la bujie; cablul de inalta tensiune nu este fixat bine in fisa	Introduceti fisal in bujie; verificati conexiunea dintre firul de inalta tensiune si fisa
	Bujia este arsa sau are daune; distanta incorecta intre electrozi	Curatati sau inlocuiti bujia; setati distanta dintre electrozi
	Motorul s-a inecat dupa mai multe incercari de pornire	A se desuruba si usca bujia, de mai multe ori pentru a trage cablul cu bujia conectata; regulator de alimentare cu combustibil in pozitia STOP
	Nivel scazut de ulei in carter	Turnati ulei in carter
Pornire grea sau putere redusa a motorului	Rezervorul de combustibil este murdar	Curatati rezervorul de combustibil
	Filtru de aer contaminat	Curatati filtrul de aer
	Bujia s-a ars	Curatati bujia
	Apa in rezervorul de combustibil si carburator; carburator infundat	Golit rezervorul de combustibil; curatati canalul de combustibil si carburatorul
Motorul se incalzeste	Distanta gresita intre electrozii bujiei	Fixarea distantei corecte intre electrozi
	Filtru de aer murdar	Curatare filtru de aer
	Sistemul de racire murdar	Curatati (sistemul) de racire
	Nivel prea scazut de ulei in motor	Turnati ulei de motor
Nu exista tractiune atunci cand este apasata maneta ambreiajului	Cablul ambreiajului este instalat necorespunzator	Reglarea cablului ambreiajului
Vibratii crescute in timpul lucrului	Fixarea motorului este slabita	Strangeti imediat suruburile de fixare a motorului

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
2. Adresa producatorului Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
3. Denumire produs Motocultor 3CP, 52CC, motor benzina 2T, cu o viteza si pornire manuala
4. Numar de identificare produs / Model fabricant: DZ-MT1008-G01
5. Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea: H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata (Directiva 2006/42/CE).
7. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor.
8. EN 709:1998+A4:2010/AC:2012 - Masini agricole si forestiere - Tractoare cu control pietonal cu motocultoare montate, motosape, motosape cu roata(roti) motoare - Siguranta in exploatare
9. Regulamentul European 2016/1628 - Cerinte referitoare la limitele emisiilor de poluanti gazosi si de particule si omologarea de tip pentru motoarele cu ardere interna pentru masini mobile nerutiere
10. Regulamentul delegat (UE) 2018/987 al comisiei din 27 aprilie 2018 de modificare si de rectificare a Regulamentului delegat (UE) 2017/655 de completare a Regulamentului (UE) 2016/1628 al Parlamentului European si al Consiliului in ceea ce priveste monitorizarea emisiilor de poluanti gazosi provenind de la motoarele cu ardere interna in circulatie instalate pe echipamentele mobile fara destinatie rutiera



SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul **“Motocultor 3CP, 52CC, motor benzina 2T, cu o viteza si pornire manuala, DZ-MT1008-G01”** care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2000/14/CE privind emisiile de zgomot ale vehiculelor agricole si Directiva 2014/30/UE privind cerinte de compatibilitate electromagnetica.

Semnat pentru si in numele: S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175; CUI: RO22908031, Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: 0374 496 550, www.micul-fermier.ro

Numele si prenumele persoanei imputernicite: Pastrav Gabriel Constantin
Septembrie 2024



(Semnatura si stampila)

CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

Produs		Motocultor 3CP, 52CC, motor benzina 2T, cu o viteza si pornire manuala, DZ-MT1008-G01	
Tip	Produs fara elemente digitale	<input type="checkbox"/>	
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau serviciu digital	<input type="checkbox"/>	
	Produs actionat de un motor termic	<input type="checkbox"/>	
	Produs actionat de un motor electric	<input type="checkbox"/>	
	Produs de tip accesorii / Produs fara actionare	<input type="checkbox"/>	
Comerciant		Vanzator: / Magazin:	
Date de contact	Adresa:		
Nr. factura / Data	E-mail:		
Semnatura	Tel.:		
Cumparator		Nume/Prenume:	
Date de contact	Adresa: E-mail: Tel.:		
Semnatura			
Comanda		Achizitie din magazin fizic <input type="checkbox"/> On-line <input type="checkbox"/>	
Modalitate de achizitie	Proba de functionare realizata <input type="checkbox"/>		
Modalitatea de comanda	Din stocul existent <input type="checkbox"/>		La comanda speciala <input type="checkbox"/>
	In stoc dar nu la locul achizitiei <input type="checkbox"/>		
RO	Garantia	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
	Legala	2 ani	1 an
	Comerciala	2 ani	1 an

Semnatura Vanzator

GARANTIE COMERCIALA**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale. SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de **2 ani de la livrarea produsului**.

GARANTIE DE CONFORMITATE LEGALA**2 ani**

In conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 **Perioada de garantie legala de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului**. Aceasta garantie legala este acordata astfel:

- **CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale si este de **2 ani** de la data livrarii.
- persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale si este de **2 ani** de la data livrarii.
- **PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de **1 an** de la data livrarii.

Produse ce includ elemente digitale:

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza un **continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a continutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a continutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse in garantia legala de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021.

Masurile corective in caz de neconformitate:

- In caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.
- Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionat, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativa pentru consumator.
- Consumatorii pot sa opteze pentru o anumita masurata corectiva in cazul in care neconformitatea bunurilor este constanta la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 zile calendaristice.

RO

• **Instalarea incorecta a bunurilor:**

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

- Instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;
- Instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital.

Sarcina probei de neconformitate:

- Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrarii bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformitatii.
- In cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de continut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea continutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garantie legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformitati care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remedierea bunurilor prin reparatie:

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

Remedierea bunurilor prin inlocuire:

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garantie pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

Reducerea pretului si incetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie sa obtina o reducere proportionala a pretului in conformitate cu legea, fie sa obtina incetarea contractului de vanzare in conditiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

- Vanzatorul nu a finalizat reparatia sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparatia sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- Se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;
- Neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;
- Vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei parti restante din pretul bunurilor sau a unei parti a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligatiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate.

INCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;
- Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achizitionate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorului nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;
- Determina obligatia consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiala vanzatorului;
- Determina obligatia vanzatorului de a rambursa consumatorului pretul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;
- Vanzatorul va folosi aceleasi modalitati de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzactia initiala, cu exceptia cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu conditia de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisioane in urma rambursarii.

Garantia legala pentru viciu ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 si Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficienta calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR

Achizitie prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, NU sunt returnabile sub nici o forma, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

Achizitiile din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu exceptia lipsei de conformitate.

Achizitie din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achizitie prin comert la distanta

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate

CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:

INFORMATII

Pentru orice defectiune aparuta in perioada de garantie legala, apelati la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau direct la: service@micul-fermier.ro; tel: +40 751 098 855; contact@micul-fermier.ro; tel: +0374 496 550.

RO

Reparatiile / inlocuirile se efectueaza cu respectarea urmatoarelor conditii:

- Fara costuri si fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, tinand seama de natura bunurilor si de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
- Consumatorul pune bunurile la dispozitia vanzatorului, iar vanzatorul preia bunurile inlocuite pe propria cheltuiala;
- Obligatia de a repara sau inlocui bunurile include, dupa caz, demontarea bunurilor neconforme si instalarea bunurilor de inlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontarii si instalarii;
- Consumatorul nu este obligat sa plateasca pentru utilizarea normala a bunurilor inlocuite in perioada care a precedat inlocuirea acestora.

Reclamatii referitoare la aspectele prevazute mai jos, se rezolva numai contra cost:

- Piese si accesorii care prezinta lovituri, zgarieturi, sparturi sau deformari din vina exclusiva a consumatorului.

NU SE ACORDA GARANTIE IN CAZUL:

- Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectarii partiale sau totale a instructiunilor.
 - Modificarea starii originale a produsului in scopul depasirii performantelor.
 - Sunt excluse de la garantie defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesiva.
 - Produsele desigilate sau la care s-a intervenit in vederea repararii de catre persoane neautorizate.
 - Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decat cele indicate in prezentul manual.
- Drepturile consumatorului sunt cele prevazute in OUG nr. 140/2021 si OG 21/1992 (republicata).

In cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - www.micul-fermier.ro

Declaratie Vanzator	DA	NU
Produsul achizitionat nu prezinta neconformitati evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezinta deteriorari evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumparatorului documentele de insotire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnatura Vanzator	<input type="text"/>	

RO

Declaratie Cumparator	DA	NU
Am verificat aspectul si componenta produsului/accesoriilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achizitie s-a efectuat o proba de functionare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunostiinta despre conditiile de acordare a garantiei	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnatura Cumparator	<input type="text"/>	

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				



crestem împreună, din 2007

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centură 5
CTPark Bucharest North
Sat Ștefăneștii de Jos
Ilfov 077175, România

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
0374 496 550

Fabricat in P.R.C.